

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Косенок Сергей Михайлович
Должность: ректор
Дата подписания: 30.06.2025 07:25:70
Уникальный программный ключ:
e3a68f3eaa1e62674b54f4998099d3d6bfdcf836

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

ВВЕДЕНИЕ В ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

1 семестр

Код, направление подготовки	45.03.02 Лингвистика
Направленность (профиль)	Перевод и переводоведение
Форма обучения	очная
Кафедра-разработчик	Лингвистики и переводоведения
Выпускающая кафедра	Лингвистики и переводоведения

Типовые задания для контрольной работы

1. Определите вид профессиональной деятельности, которую сможет выполнять выпускник, освоивший программу бакалавриата по направлению «Лингвистика», в соответствии с ФГОС ВО «применение на практике действующих образовательных стандартов и программ; использование учебно-методических материалов, современных информационных ресурсов и технологий; применение современных приемов, организационных форм и технологий воспитания, обучения и оценки качества результатов обучения; проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области методики преподавания»

Выберите один ответ:

- a. консультативно-коммуникативная деятельность
- b. лингводидактическая деятельность
- c. информационно-лингвистическая деятельность
- d. научно-исследовательская деятельность
- e. переводческая деятельность

Правильный ответ: лингводидактическая деятельность

2. Определите вид профессиональной деятельности, которую сможет выполнять выпускник, освоивший программу бакалавриата по направлению «Лингвистика», в соответствии с ФГОС ВО «обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах; выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации; использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта; проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода; составление словарей, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода»

Выберите один ответ:

- a. переводческая деятельность
- b. лингводидактическая деятельность
- c. консультативно-коммуникативная деятельность
- d. научно-исследовательская деятельность
- e. информационно-лингвистическая деятельность

Правильный ответ: переводческая деятельность

3. К какому виду компетенции преподавателя ИЯ относится данное определение:

«наличие умений в планировании, обеспечении контроля и оценивания, способность оптимально осуществлять мотивированную обучающую деятельность при данной цели и данных условиях».

Выберите один ответ:

- a. психолого-педагогическая
- b. методическая
- c. коммуникативная
- d. компенсаторная

Правильный ответ: методическая

4. Определите вид профессиональной деятельности, которую сможет выполнять выпускник, освоивший программу бакалавриата по направлению «Лингвистика», в соответствии с ФГОС ВО «выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам; участие в проведении эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации; апробация (экспертиза) программных продуктов лингвистического профиля».

Выберите один ответ:

- a. научно-исследовательская деятельность
- b. лингводидактическая деятельность
- c. консультативно-коммуникативная деятельность
- d. информационно-лингвистическая деятельность
- e. переводческая деятельность

Правильный ответ: научно-исследовательская деятельность

5. Система мероприятий и законодательных актов, проводимая властями и/или общественными институтами страны, которые ставят перед собой определённые социально-языковые цели. К последним относятся: изменение или сохранение существующих функционально-языковых норм, а также поддержка языков.

Выберите один ответ:

- a. лингвистическое пространство
- b. языковое образование
- c. языковая политика

6. О каких профессиональных умениях преподавателя ИЯ идет речь: «приспособление запланированных средств обучения к условиям процесса их реализации»

- a. адаптационные
- b. организационные
- c. исследовательские
- d. проектировочные

Правильный ответ: адаптационные

7. «Дидактический аналог социолингвистики, развивающий идею о необходимости слияния обучения иностранному языку как совокупности форм выражения с изучением общественной и культурной жизни носителей языка».

Выберите один ответ:

- a. лингвистическое пространство
- b. языковое образование
- c. лингвострановедение

Правильный ответ: лингвострановедение

8. Как называется обобщенная модель обучения, основанная на одном из направлений и опирающаяся на конкретные подходы?

Правильный ответ: метод обучения

9. Определите вид профессиональной деятельности, которую сможет выполнять выпускник, освоивший программу бакалавриата по направлению «Лингвистика», в соответствии с ФГОС ВО «участие в деловых переговорах, конференциях, симпозиумах, семинарах с использованием нескольких рабочих языков; применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации; проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области межкультурной коммуникации; составление словарей, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях межкультурной коммуникации»

Выберите один ответ:

- a. консультативно-коммуникативная деятельность
- b. информационно-лингвистическая деятельность
- c. научно-исследовательская деятельность
- d. переводческая деятельность
- e. лингводидактическая деятельность

Правильный ответ: консультативно-коммуникативная деятельность

10. Определите вид профессиональной деятельности, которую сможет выполнять выпускник, освоивший программу бакалавриата по направлению «Лингвистика», в соответствии с ФГОС ВО «обработка русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях;

- экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов в производственно-практических целях;

- применение средств информационной поддержки лингвистических областей знания;

- сопровождение лингвистического обеспечения электронных информационных систем и электронных языковых ресурсов различного назначения; участие в формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами»

Выберите один ответ:

- a. лингводидактическая деятельность
- b. информационно-лингвистическая деятельность
- c. консультативно-коммуникативная деятельность
- d. научно-исследовательская деятельность
- e. переводческая деятельность

Правильный ответ: информационно-лингвистическая деятельность

11. «Многослойный и многокомпонентный набор языковых способностей, умений, готовности к осуществлению речевых поступков разной степени сложности, поступков, которые классифицируются, с одной стороны, по видам речевой деятельности (говорение, аудирование, чтение, письмо), а с другой стороны – по уровням языка, т.е. фонетике, грамматике и лексике».

Выберите один ответ:

- a. билингвальная личность
- b. вторичная языковая личность
- c. языковая личность

Правильный ответ: языковая личность

12. Как называется реализация ведущей, доминирующей идеи обучения на практике в виде определенной стратегии и с помощью того или иного метода обучения?

Правильный ответ: подход к обучению

13. «Сложная интегрированная система, основанная на языковой стратификации, являющейся результатом взаимодействия таких факторов, как социальный, культурный, национальный, гендерный, профессиональный. Интеграция индивида в социокультурную среду осуществляется посредством усвоения культуры, транслируемой коммуникативными каналами».

Выберите один ответ:

- a. Лингвистическое пространство
- b. Языковое образование
- c. Языковая политика

Правильный ответ: Лингвистическое пространство

14. К какому виду компетенции преподавателя ИЯ относится данное определение: «совокупность информационной, социокультурной компетенций, уровень образованности, достаточный для самообразования и самостоятельного решения возникающих при этом познавательных проблем и определения своей позиции»

Выберите один ответ:

- a. Профессиональная
- b. Методическая
- c. коммуникативная
- d. общекультурная

Правильный ответ: профессиональная

15. «Личность, у которой сформирована способность общаться на межкультурном уровне, которая складывается из овладения вербально-семантическим кодом изучаемого языка, т.е. «языковой картиной мира» носителей этого языка (формирование вторичного языкового сознания) и «глобальной (концептуальной) картиной мира», позволяющей человеку понять новую для него социальную действительность»

Выберите один ответ:

- a. вторичная языковая личность
- b. билингвальная личность
- c. языковая личность

Правильный ответ: вторичная языковая личность

Типовые вопросы к зачету

1. Языковая политика в области лингвистического образования: цели, принципы, содержание.
2. Лингвистическое пространство и стратегии лингвистического образования. Взаимосвязанное обучение языку и культуре как основа формирования способности к межкультурной коммуникации
3. Что такое стандартизация высшего образования?
4. Каковы требования ФГОС ВПО к подготовке современных специалистов?
5. Специфика профессиональной подготовки бакалавра лингвистики.
6. Специфика профессиональной подготовки магистра лингвистики
7. Перевод как объект лингвистических исследований. Почему перевод включен в сферу интересов языкознания? Каковы основные трудности переводчика?
8. Перевод в современном мире. Какова история возникновения профессии переводчика? Чем отличается буквальный перевод от вольного? Каковы современные требования к переводу? Назовите 5 однозначных нет переводчика.
9. Переводческая компетенция (включает языковую, текстообразующую, коммуникативную, техническую и личностные характеристики переводчика).
10. Какими компетенциями владеет лингвист-преподаватель?
11. Что такое квалификационная характеристика выпускника языкового вуза?

12. История профессии лингвиста-преподавателя
13. Профессиональные умения и личностные качества преподавателя.
14. Перспективы повышения квалификации
15. Подготовить сообщения об известных зарубежных лингвистах
16. Этика переводчика.
17. Международные языковые и методические экзамены
18. Сферы деятельности лингвиста
19. Индивидуальный подход в овладении иностранным языком.
20. Стандартизация высшего образования в России.
21. Требования Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования к подготовке бакалавров.
22. Профессиональная компетентность преподавателя иностранного языка.
23. Профессиональный статус преподавателя.
24. Личностные качества учителя.
25. Компетентностный подход и сущность переводческой компетенции.